



Art. 19040

IT Istruzioni per l'uso
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

| | |
|--------------------------------------|----|
| 1. SICUREZZA | 4 |
| 2. FUNZIONAMENTO | 6 |
| 3. MESSA IN USO | 7 |
| 4. UTILIZZO | 13 |
| 5. MANUTENZIONE | 15 |
| 6. CONSERVAZIONE | 16 |
| 7. ELIMINAZIONE DEI GUASTI | 17 |
| 8. DATI TECNICI | 18 |
| 9. SERVIZIO/GARANZIA | 19 |

Traduzione delle istruzioni originali.



Per motivi di sicurezza, questo prodotto non deve essere utilizzato da parte di bambini e adolescenti con età inferiore a 16 anni nonché da parte di persone che non siano perfettamente familiarizzate con il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso. Le persone con capacità fisiche o mentali limitate possono utilizzare il prodotto solo sotto la sorveglianza di una persona competente e responsabile nonché sotto istruzione. I bambini devono essere sempre sorvegliati, per essere certi che non giochino con il prodotto. Non utilizzare mai il prodotto quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, sostanze stupefacenti o farmaci.

Destinazione d'uso:

Lo **smart Sensor GARDENA** è destinato al controllo dello smart System, tenendo in considerazione umidità del suolo e temperatura, in giardini privati di casa, orti e serre.

Lo **smart Sensor** è utilizzabile solamente con il **GARDENA smart Gateway**.



PERICOLO! Lesione corporea!

→ Il GARDENA smart Sensor non può essere utilizzato a livello industriale e con prodotti chimici, generi alimentari ovvero materiali esplosivi o facilmente infiammabili.

1. SICUREZZA

Importante!

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle per rileggerle.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

I piccoli pezzi possono essere ingeriti facilmente. I sacchetti in polietilene rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini piccoli. Tenere i bambini lontano durante il montaggio.



PERICOLO!

Arresto cardiaco!

Questo prodotto durante il suo funzionamento genera un campo elettromagnetico. Questo campo può, in presenza di particolari situazioni, agire sul funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Per escludere il pericolo di situazioni che possano condurre a lesioni gravi o mortali le persone che hanno un impianto medico devono, prima dell'utilizzo di questo prodotto, consultarsi con il proprio medico e il produttore dell'impianto.

Non utilizzare prodotti danneggiati. Tutti i pezzi devono essere smaltiti immediatamente secondo le disposizioni vigenti (vedi capitolo 6. CONSERVAZIONE "Smaltimento/Smaltimento delle batterie").

Tenere lontani i bambini dai pezzi danneggiati.

Verificare regolarmente la presenza di eventuali danni nel prodotto.

Pericolo di inciampare. Posizionare il sensore in modo tale che sia sempre visibile.

Il prodotto, alla luce del sole, si riscalda. In caso di contatto può causare leggere bruciate.

Utilizzare il prodotto solo nell'intervallo di temperatura indicato, da -1 a +50 °C.

Batterie:



PERICOLO!

Sostituire le batterie scariche. Se le batterie sono completamente scariche, potrebbe fuoriuscirvi dell'acido.

Non utilizzare batterie ricaricabili.

Verificare regolarmente la presenza di eventuali danni alle batterie.

Non utilizzare batterie danneggiate. Smaltirle secondo le disposizioni (vedi capitolo 6. CONSERVAZIONE "Smaltimento/Smaltimento delle batterie").

Tenere lontano i bambini dalle batterie danneggiate.

Per evitare, in caso di assenze prolungate, un guasto del sensore

causato da batterie scariche, le batterie devono essere sostituite a tempo debito. A tal proposito è fondamentale la precedente durata d'esercizio delle batterie e la durata prevista dell'assenza, che complessivamente non devono essere superiori a 6 mesi.

Nota sull'utilizzo:

Il tester di umidità è equipaggiato con un circuito di sicurezza. Nel caso in cui le batterie dovessero essere scariche, l'irrigazione viene effettuata con la durata di irrigazione impostata della smart App.

La diffusione dell'umidità nel suolo dopo aver irrigato o a seguito di un temporale è abbastanza lenta. Nella peggiore ipotesi può accadere che irrigazione e temporale si sovrappongano fino al raggiungimento dell'umidità del suolo desiderata.

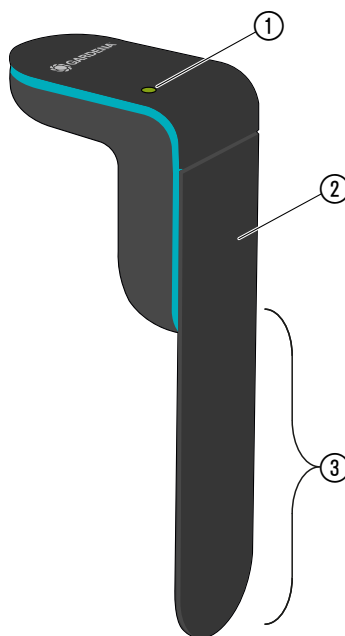
2. FUNZIONAMENTO

Il sensore misura in modo automatico l'umidità del suolo nell'area in cui sono presenti le radici delle piante e la temperatura in prossimità del terreno e invia i risultati della misurazione al gateway (i valori possono essere letti tramite la **smart App GARDENA**).

Se le batterie sono scariche e non vengono sostituite, la smart App lavora con il programma impostato.

→ Sostituire le batterie (si veda il punto 3. MESSA IN USO "Inserimento batterie").

Elementi di comando/display:



- ① **Connection-LED:**
Lampeggiante di colore verde per 3 min: durante la registrazione
Illuminato di colore verde per 1 s: il sensore è registrato
Lampeggiante di colore rosso per 3 min: il sensore non è registrato
- ② **Sensore di temperatura** (nel prodotto)
- ③ **Superficie di misurazione**

3. MESSA IN USO

Inserimento batterie:

Le batterie non sono fornite.

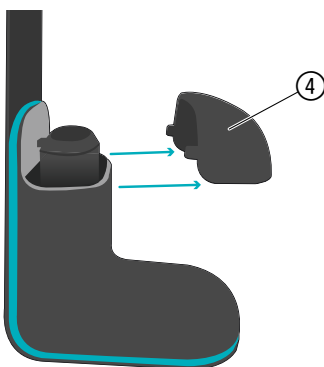
Il sensore può funzionare solamente con 2 batterie alcalino-manganese (alcaline) del tipo LR6 (AA) (mignon).

Il periodo di funzionamento è di circa 6 mesi. Il periodo di funzionamento può variare a seconda della temperatura ambiente e della frequenza di trasmissione.

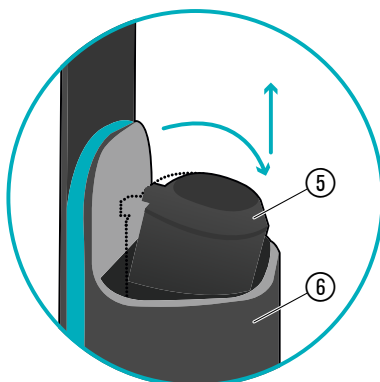


ATTENZIONE!

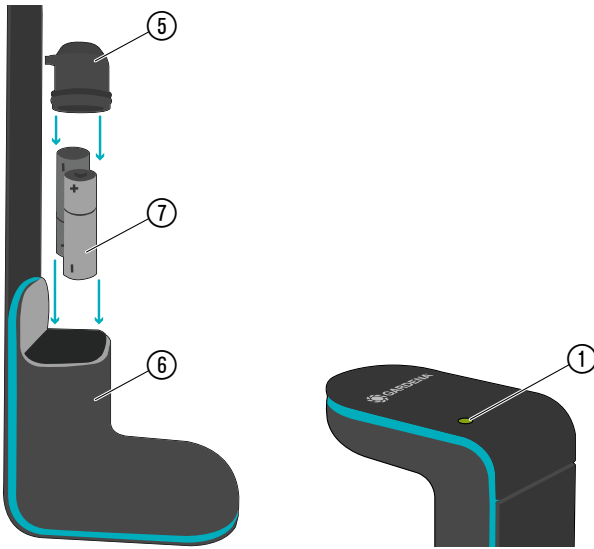
Non possono essere utilizzate pile ricaricabili!



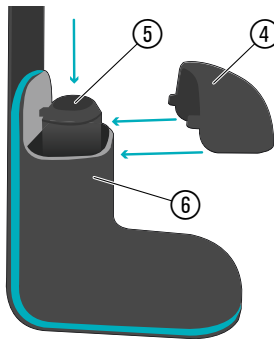
1. Togliere la copertura ④ verso l'esterno.



2. Tirare il coperchio del vano batterie ⑤ verso l'esterno finché non si sente un clic e quindi togliere il coperchio del vano batterie ⑤ verso l'alto.



- Inserire le batterie ⑦ nell'apposito vano ⑥.
Prestare attenzione alla corretta polarità.
Il LED ① lampeggia di colore verde.



- Premere di nuovo il coperchio del vano batterie ⑤ nel vano batterie ⑥.
- Spingere di nuovo la copertura ④ sul sensore.
La modalità di collegamento è stata attivata.
- Accertarsi che il Connection LED lampeggi di colore verde prima di proseguire.**
- Seguire le istruzioni riportate nella **smart App GARDENA**.

Se il collegamento non è riuscito (nessun LED verde), premere per circa 10 secondi il coperchio del vano batterie ⑤ per resettare il sensore.

Come scegliere esattamente la posizione:

Posizione esatta:

Il sensore deve essere posizionato in un luogo interno all'area di irrigazione nel quale è esposto alle medesime condizioni climatiche (sole, vento, pioggia ecc.) delle piante il cui stato deve essere visualizzato.

Se si utilizza un'irrigazione a goccia, introdurre il sensore in prossimità di un punto di gocciolamento.

Se si intende introdurre il sensore in un vaso per piante, esso deve trovarsi ad almeno 5 cm di distanza dal bordo.

Se si intende introdurre il sensore sul prato, come prima cosa rimuovere lo strato superiore del prato prima di procedere.

Posizionare il sensore in maniera tale da evitare ostacoli tra il sensore e il Gateway.

Posizione errata:

Per escludere risultati errati dovuti a ristagni d'acqua, il sensore non può essere posizionato in avvallamenti del terreno.

In caso di esposizione diretta ai raggi solari prestare attenzione che la temperatura misurata può scostarsi da quella effettiva.

In caso di impiego in un vaso per fiori, il sensore deve avere una distanza di almeno 5 cm dal bordo del vaso.



ATTENZIONE!

Danneggiamento del sensore dovuto al rasaerba.

→ L'altezza di taglio del rasaerba deve essere almeno di 30 mm.

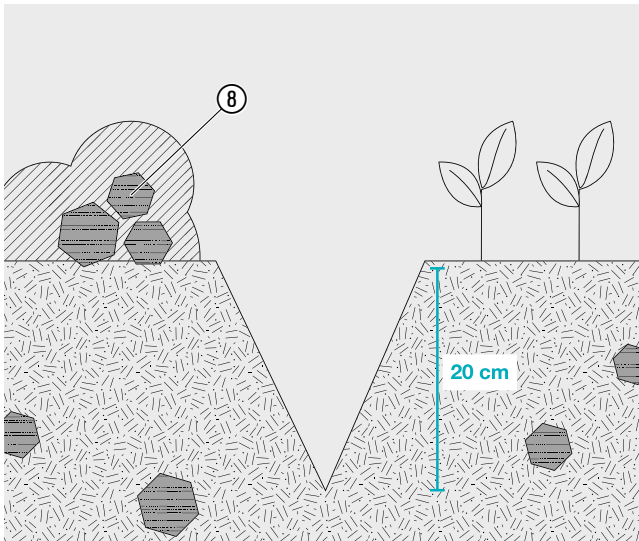
Come piantare il sensore:



ATTENZIONE!

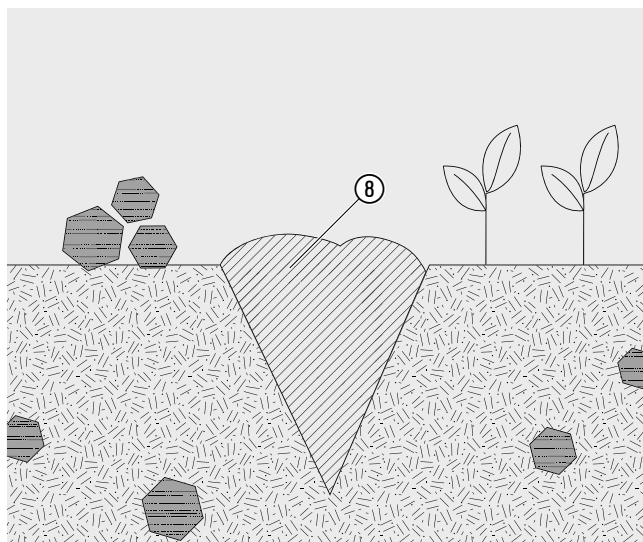
Il sensore misura l'umidità del suolo in modo corretto solo se la superficie di misurazione tocca su tutti i lati il suolo! Nel terreno, sulla superficie di misurazione, non può esservi intrappolata aria.

Scavo del terreno:



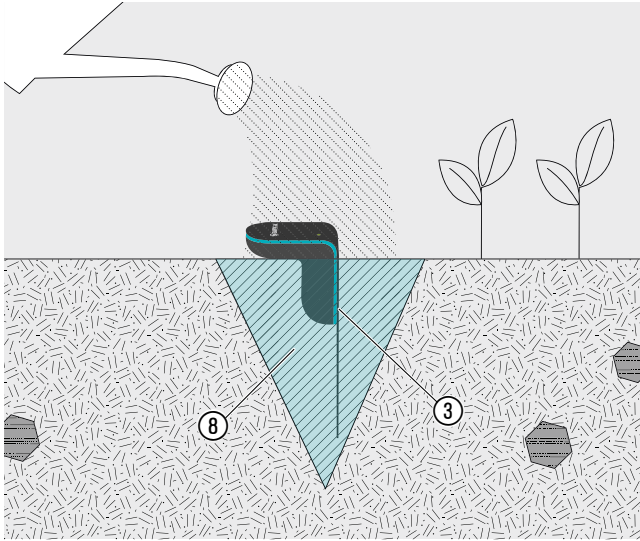
1. Scavare il terreno ⑧ per almeno 20 cm di profondità a forma di imbuto.
2. Smuovere il terreno scavato ⑧ e togliere le pietre che vi si trovano all'interno e le radici spesse.
3. Accertarsi che nelle vicinanze del sensore non ci siano oggetti metallici.

Preparazione del terreno:



4. Inumidire il terreno nel caso fosse secco.
5. Riempire nuovamente lo scavo a forma d'imbuto con la terra umida allentata ⑧.

Posizionamento del sensore:



6. Inserire il sensore fino al bordo inferiore della parte orizzontale della testa del sensore nel terreno ⑧ (il sensore deve essere premuto nella terra almeno fino alla tacca **min**).
La superficie di misurazione ③ deve toccare interamente il terreno umido su entrambi i lati.
7. Comprimere leggermente il terreno ⑧ intorno alla superficie di misurazione ③.
8. Bagnare con circa 5 litri d'acqua la superficie immediatamente a contatto con il sensore.
Il sensore potrà impiegare anche alcune ore prima di registrare l'effettiva umidità del suolo.
9. Se si introduce il sensore nel prato, tagliare a pezzi il prato tolto e disporli tutt'attorno al sensore.

4. UTILIZZO

Utilizzo tramite la smart App GARDENA:

Con la **smart App GARDENA** si possono controllare tutti i **prodotti smart GARDENA**, da qualsiasi posizione e in qualsiasi momento.

La **smart App GARDENA** gratuita può essere scaricata dall'Apple App Store o da Google Play Store.

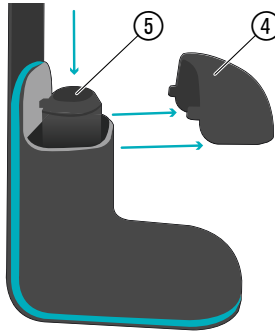
Per il collegamento è necessaria una connessione Internet tramite **smart Gateway GARDENA**. Tutti i **prodotti smart system GARDENA** sono collegati tramite l'app. Attenersi alle istruzioni presenti nell'app.

Visualizzazioni del sensore nell'app:

- Umidità del suolo
- Temperatura
- Stato della batteria
- Forza del segnale

Ripristino delle impostazioni di fabbrica:

Saranno ripristinate le impostazioni di fabbrica dello smart Sensor.



1. Togliere la copertura ④.
2. Premere brevemente il coperchio del vano batterie ⑤.
Collegamento ripetuto (in caso di collegamento non riuscito).

– oppure –

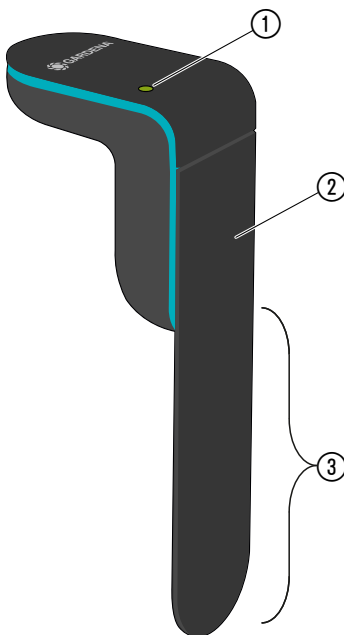
Tenere premuto il coperchio del vano batterie ⑤ per almeno 10 secondi.
Il LED lampeggia di colore verde.
Cancela il collegamento esistente e consente di stabilirne uno nuovo, ad es. un altro Gateway.

Note per l'utilizzo:

Affinché la sua umidità rimanga il più possibile costante, il suolo dovrebbe essere bagnato con brevi cicli di irrigazione e per brevi periodi. Ciò si applica in modo particolare per le fioriere da balcone, che hanno periodi di irrigazione di durata inferiore a 5 minuti.

La diffusione dell'umidità nel suolo dopo avere irrigato o a seguito di un temporale è abbastanza lenta. Nel caso più sfavorevole può accadere che irrigazione e temporale si sovrappongono in misura tale da raggiungere l'umidità del suolo desiderata.

Pulizia del sensore:



Non possono essere utilizzati detersivi corrosivi o abrasivi!

Quando il sensore viene spostato, dovrebbe essere pulito.

1. Pulire il sensore con acqua pulita.
2. Pulire la superficie di misurazione ③ con un panno umido (non utilizzare solventi).

6. CONSERVAZIONE

Messa fuori servizio:

Il prodotto deve essere conservato in modo non accessibile ai bambini.

1. Prelevare le batterie per preservarle (si veda il punto 3. MESSA IN USO).
2. Conservare il sensore in un luogo asciutto, chiuso e al riparo dal gelo.

Smaltimento:

(ai sensi della direttiva 2012/19/UE)



Il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in base alle prescrizioni ambientali localmente applicabili.

IMPORTANTE!

Smaltire il prodotto nel o tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

Smaltimento delle batterie:

Le batterie possono essere smaltite solo se scariche.

IMPORTANTE!

Smaltire la batteria nel o tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

7. ELIMINAZIONE DEI GUASTI

In caso di anomalie potrete trovare le FAQ a questo indirizzo:

www.gardena.com/smart/faq

| Problema | Possibile causa | Rimedio |
|---|--------------------------------|--|
| Il LED del sensore lampeggia di colore rosso | Il collegamento non è riuscito | → Premere brevemente il coperchio del vano batterie (si veda 4. UTILIZZO “Ripristino delle impostazioni di fabbrica”). |



NOTA: rivolgersi, in presenza di altri problemi, all’Assistenza Clienti GARDENA di competenza. Le riparazioni possono essere eseguite solamente dall’Assistenza Clienti GARDENA così come da rivenditori specializzati che sono autorizzati da GARDENA.

8. DATI TECNICI

| <i>smart Sensor</i> | Unità | Valore (art. 19040) |
|--|-------|---|
| Temperatura operativa nell'ambiente esterno | °C | - 1 – +50 |
| Temperatura di conservazione | °C | -20 – +60 |
| <i>SRD interna (antenne radio a corto raggio)</i> | | |
| Intervallo di frequenza | MHz | 863 – 870 |
| Potenza di trasmissione massima | mW | 25 |
| Portata radio all'aperto (ca.) | m | 100 |
| Umidità del suolo | % | 0 – 100 |
| Batterie da utilizzare | | 2 batterie alcalino-manganese (alcaline) del tipo LR6 (AA) (mignon) |
| Durata d'esercizio delle batterie | | ca. 6 mesi con batterie alcaline (min. 2000 mAh) |

Dichiarazione di conformità CE:

GARDENA Manufacturing GmbH dichiara con la presente che la tipologia di apparecchiatura radio (art. 19040) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVIZIO/GARANZIA

Servizio:

Prendere contatto all'indirizzo sul retro.

Dichiarazione di garanzia:

In caso di reclami in garanzia, all'utente non viene addebitato alcun importo per i servizi forniti.

GARDENA Manufacturing GmbH, per tutti i nuovi prodotti originali GARDENA, fornisce una garanzia di 2 anni che decorre dal primo acquisto presso il rivenditore, se i prodotti sono stati impiegati esclusivamente per l'uso privato. La presente garanzia del produttore non si applica a prodotti acquistati sul mercato secondario. Tale garanzia fa riferimento ai difetti essenziali del prodotto che sono da ricondurre, in modo provato, a carenze del materiale o di fabbricazione. La garanzia verrà espletata mediante la fornitura di un prodotto sostitutivo completamente funzionale o la riparazione del prodotto difettoso da inviare gratuitamente a GARDENA; ci riserviamo il diritto di scegliere tra le seguenti opzioni. Questo servizio è soggetto alle seguenti disposizioni:

- Il prodotto è stato usato per lo scopo previsto secondo le indicazioni contenute nelle istruzioni di funzionamento.
- L'acquirente o altre persone non hanno provato ad aprire o a riparare il prodotto.
- Per il funzionamento del prodotto sono stati utilizzati solo ricambi e parti usurate originali GARDENA.
- Esibizione della ricevuta di acquisto.

Restano escluse dalla garanzia l'usura normale di parti e componenti (ad esempio su lame, elementi di fissaggio di lame, turbine, lampadine, cinghie trapezoidali e dentate, giranti, filtri d'aria, candele di accensione), modifiche estetiche nonché parti usurate e materiali di consumo.

La presente garanzia del produttore è limitata alla fornitura di ricambi e alla riparazione secondo le condizioni sopra riportate. La garanzia del produttore non giustifica altri diritti nei nostri confronti, in quanto produttore, ad esempio al risarcimento danni. La presente garanzia del produttore **non** intacca ovviamente i diritti alla prestazione di garanzia esistenti, per legge e contratto, nei confronti del rivenditore/venditore.

La garanzia del produttore è soggetta al diritto della Repubblica Federale di Germania.

In caso di garanzia si prega di inviare il prodotto difettoso, con affrancatura sufficiente, assieme a una copia della ricevuta di acquisto e una descrizione dell'errore, all'indirizzo del servizio di assistenza GARDENA.

Parti usurate:

I difetti causati da batterie mal posizionate o scadute sono esclusi dalla garanzia.

Responsabilità del prodotto:

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbo srl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编:200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compañia Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Beplznatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Genevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevo.szolgaltat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23866 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
italy.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calima 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Net. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curacao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramon Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagosa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 322 87 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Beplznatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag Xw 6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesilik A. Şi
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускарна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporacion Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com